

## 1 SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS/ PAUTAS DE SEGURIDAD - DEFINICIONES / MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting **YOUR SAFETY** and **PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS**. To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these symbols.

**⚠ DANGER** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

**⚠ WARNING** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

**⚠ CAUTION** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**CAUTION** Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

**⚠ WARNING** Read Operators Manual supplied with your pressure washer before operating this accessory. Do not operate equipment until you have read the Operators Manual supplied with pressure washer for Safety, Assembly, Operation, and Maintenance Instructions.

Este manual contiene información importante que usted debe saber y comprender. Esta información se relaciona con **SU SEGURIDAD Y LA PREVENCIÓN DE PROBLEMAS AL EQUIPO**. Para ayudarlo a reconocer esa información, utilizamos los **símbolos indicados más abajo**. **Sírvase leer el manual y prestar atención a dichos símbolos**.

**⚠ PELIGRO** Indica una situación de inminente riesgo, que si no se evita, **causará la muerte o lesiones serias**.

**⚠ ADVERTENCIA** Indica una situación potencial de riesgo, que si no se evita, **podría causar la muerte o lesiones serias**.

**⚠ PRECAUCIÓN** Indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, **podría causar lesiones menores o moderadas**.

**PRECAUCIÓN** Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situación potencialmente riesgosa que si no se evita, **podría causar daños en la propiedad**.

**⚠ ADVERTENCIA** Antes de operar este accesorio o el equipo, lea las **instrucciones de Seguridad, Ensamblaje, Operación y Mantenimiento** en el Manual del Operador suministrado con su lavadora a presión.

Ce guide contient des renseignements importants que vous devez bien saisir. Cette information porte sur **VOTRE SÉCURITÉ** et sur **LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT**. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces symboles.

**⚠ DANGER** Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, **causera de graves blessures ou la mort**.

**⚠ AVERTISSEMENT** Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, **pourrait causer de graves blessures ou la mort**.

**⚠ MISE EN GARDE** Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, **peut causer des blessures mineures ou moyennes**.

**MISE EN GARDE** Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, **peut causer des dommages à la propriété**.

**⚠ AVERTISSEMENT** Lisez le Guide de l'utilisateur fourni avec votre laveuse à pression avant d'utiliser cet accessoire. N'utilisez pas l'équipement avant d'avoir lu les directives sur la sécurité, l'assemblage, l'utilisation et l'entretien du Guide de l'utilisateur fourni avec la laveuse à pression.

## 2 LIMITED WARRANTY / GARANTÍA LIMITADA / GARANTIE LIMITÉE

DeVilbiss Air Power Company warrants to the original purchaser who uses the product in a consumer application (personal, residential or household usage) that all products covered under this warranty are free from defects in material and workmanship for one year from the date of purchase. All products covered by this limited warranty which are used in commercial applications (i.e., income producing) are warranted to be free of defects in material and workmanship for 90 days from the date of original purchase. Products covered under this warranty include air compressors, air tools, service parts, pressure washers, and generators.

DeVilbiss Air Power Company will repair or replace, at DeVilbiss' option, products or components which have failed within the warranty period. Service will be scheduled according to the normal work flow and business hours at the service center location, and the availability of replacement parts. All decisions of DeVilbiss Air Power Company with regard to this limited warranty shall be final.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

### RESPONSIBILITY OF ORIGINAL PURCHASER (initial User):

- To process a warranty claim on this product, DO NOT return it to the retailer. The product must be evaluated by an Authorized Warranty Service Center. For the location of the nearest Authorized Warranty Service Center call 1-800-888-2468, 24 hours a day, 7 days a week or visit our web site @ devap.com.
- Retain original cash register sales receipt as proof of purchase for warranty work.

### THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- Merchandise sold as reconditioned, used as rental equipment, or floor or display models.
- Repair and transportation costs of merchandise determined not to be defective.
- ANY INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE OR MALFUNCTION OF THE PRODUCT IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY.** Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
- IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE.** Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

DeVilbiss Air Power Company garantiza al comprador original de esta unidad que la usa con fines no comerciales (personales, residenciales o domésticos) contra defectos de materiales o de fabricación por un año a partir de la fecha de su compra. Todas las unidades cubiertas bajo esta garantía utilizadas comercialmente (p. ej.: para producir ingresos) están cubiertas contra defectos materiales y de fabricación por 90 días a partir de su fecha original de compra. Los equipos cubiertos por esta garantía incluyen compresores de aire, herramientas neumáticas, repuestos, lavadoras de presión y generadores.

DeVilbiss Air Power Company reparará o reemplazará, a criterio de DeVilbiss, las unidades o componentes que hubiesen fallado dentro del periodo de la garantía. El servicio se programará de acuerdo al flujo y horario normal de trabajo del servicentro autorizado y a la disponibilidad de piezas de repuesto. Las decisiones de DeVilbiss Air Power Company relacionadas con esta garantía limitada son definitivas.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

### RESPONSABILIDAD DEL COMPRADOR ORIGINAL (Usuario Inicial):

- Para procesar un reclamo bajo esta garantía, NO devuelva la unidad al lugar donde se compró. La unidad debe evaluarse en un Servicentro de Garantías Autorizado. Para ubicar el servicentro más cercano, llame al 1-800-888-2468 durante las 24 horas al día, los 7 días de la semana, o visite nuestro sitio web en www.devap.com.
- Conserve el recibo del pago original como comprobante de su compra para hacer reclamos cubiertos por la garantía.

### ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- Mercadería vendida como reacondicionada, equipos usados para alquilar ni modelos de exhibición.
- Los costos de reparación y transporte de mercadería que no se haya encontrado defectuosa.
- LAS PÉRDIDAS, DAÑOS O PERJUICIOS INCIDENTALES, INDIRECTOS O CONSECUCIONALES que pudiesen resultar DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O MAL FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD NO ESTÁN CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA.** Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecucionales, por lo que estas limitaciones o exclusiones podrían no aplicarse a usted.
- LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS AQUELLAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA.** Algunos estados no permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo que estas limitaciones podrían no aplicarse a usted.

DeVilbiss Air Power Company garantit à l'acheteur original, qui utilise le produit comme bien de consommation (utilisé à des fins personnelles, résidentielles ou domestiques) que tous les produits couverts par cette garantie sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Tous les produits couverts par cette garantie limitée qui sont utilisés à des fins commerciales (c.-à-d. produisant un revenu) sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 90 jours à partir de la date d'achat. Les produits couverts par cette garantie comprennent les compresseurs d'air, les outils pneumatiques, les pièces de rechange, les laveuses à pression et les génératrices.

DeVilbiss Air Power Company réparera ou remplacera, à sa discrétion, les produits ou composants s'étant avérés défectueux dans les limites de la période de garantie. Les services seront effectués en respectant l'ordre normal des travaux, lors d'une journée ouvrable, aux installations du Centre de service après-vente et selon la disponibilité des pièces de rechange nécessaires. Toute décision prise par DeVilbiss Air Power Company en ce qui concerne cette garantie limitée est finale.

Cette garantie vous donne certains droits particuliers. Il se peut que vous ayez d'autres droits, variant d'une province à l'autre et d'un état à l'autre.

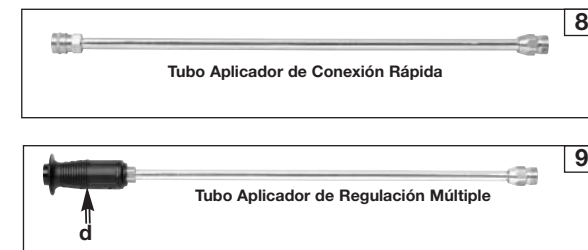
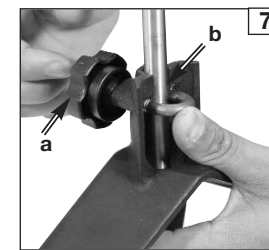
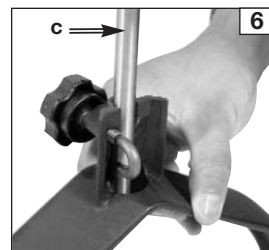
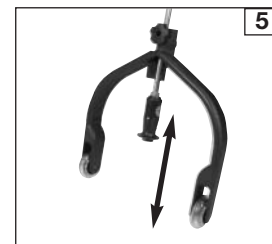
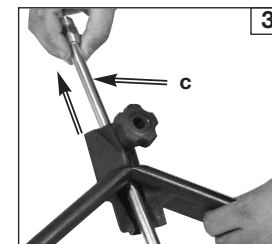
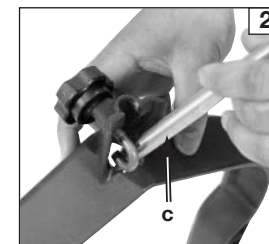
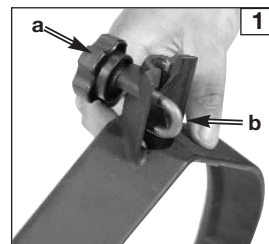
### RESPONSABILITÉ DE L'ACHETEUR D'ORIGINE (utilisateur initial) :

- Pour faire une réclamation de garantie pour ce produit, NE retournez PAS le produit au détaillant. Le produit doit être évalué par le personnel d'un Centre de service après-vente agréé. Pour connaître l'emplacement du Centre de service après-vente agréé le plus près de chez vous, composez le 1-800-888-2468, poste 2, 24 heures par jour, 7 jours par semaine ou visitez notre site Web à www.devap.com.
- Conservez le reçu de caisse original comme preuve d'achat pour toute réparation sous garantie.

### CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS CE QUI SUIT :

- Marchandise remise à neuf, utilisée comme équipement de location ou modèles de salon ou d'exposition.
- Frais de réparation et de transport de marchandise non reconnue comme étant défectueuse.
- TOUTE PERTE, TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT OU TOUT FRAIS POUVANT RÉSULTER D'UN DÉFAUT QUELCONQUE, D'UNE DÉFAILLANCE OU D'UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.** Certaines provinces et certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages directs ou indirects. Par conséquent, il se peut que les exclusions ou limitations mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.
- TOUTES GARANTIES IMPLÍCITES, Y COMPRIS CELLES PORTANT SUR LA VALEUR MARCHANDE ET L'APPLICATION DU PRODUIT POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT LIMITÉES À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT D'ORIGINE.** Certaines provinces et certains états ne permettent pas la limitation de la période d'une garantie implicite. Par conséquent, il se peut que les limitations mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.

## 3 ASSEMBLY d/ ENSAMBLAJE / ASSEMBLAGE



**IMPORTANT:** Disconnect spray wand from gun before assembling.

**TO ASSEMBLE "Water Vroom" surface cleaning guide to a quick connect spray wand (see figure 8)**

**IMPORTANT:** Remove nozzle from spray wand.

- (figure 1)** Loosen knob (a) and rotate "J" hook (b) down and out of the way.
- (figure 2)** Slide spray wand (c) through opening in surface cleaning guide. **IMPORTANT:** Make sure nozzle is removed before assembling surface cleaning guide.
- (figure 4)** Adjust spray wand to desired height needed for job to be performed.
- (figure 6)** Snap spray wand (c) into place on surface cleaning guide.
- (figure 7)** Rotate "J" hook over spray wand and tighten knob securely.
- See the operators manual supplied with your pressure washer to choose and assemble the correct nozzle for the job to be performed.
- Connect spray wand to gun as outlined in the operators manual supplied with your pressure washer.

**TO ASSEMBLE "Water Vroom" surface cleaning guide to a multi-adjustable spray wand (see figure 9)**

- (figure 1)** Loosen knob (a) and rotate "J" hook (b) down and out of the way.
- (figure 3 & 9)** Slide the end of spray wand (c) without the nozzle (d) through opening in surface cleaning guide as shown.
- (figure 5)** Adjust spray wand to desired height needed for job to be performed.
- (figure 6)** Snap spray wand (c) into place on surface cleaning guide.
- (figure 7)** Rotate "J" hook over spray wand and tighten knob securely.
- Adjust nozzle spray for the task being performed. See the operators manual supplied with your pressure washer for the correct procedure.
- Connect spray wand to gun as outlined in the operators manual supplied with your pressure washer.

**IMPORTANT:** Make sure all assembly is completed as outlined in the operators manual supplied with your pressure washer before proceeding.

**IMPORTANT:** Desconectar el tubo aplicador de la pistola antes de ensamblar.

**PARA ENSAMBLAR la guía "WaterVroom" para barrer con agua en el tubo aplicador de conexión rápida de la escoba de agua (Ver la figura 8).**

**IMPORTANT:** Retirarle la boquilla del tubo aplicador.

- (figura 1)** Aflojar la perilla (a) y rotar hacia abajo el gancho en forma de "J" (b) para que no estorbe.
- (figura 2)** Deslizar el tubo aplicador (c) en la abertura de la guía para lavado de superficies. **IMPORTANT:** Asegúrese de haber sacado la boquilla del tubo antes de instalarlo en la guía.
- (figura 4)** Regular el tubo aplicador al largo necesario para la tarea a realizar.
- (figura 6)** Enganchar el tubo aplicador (c) en posición en la guía para lavar superficies.
- (figura 6)** Rotar el gancho en forma de "J" sobre el tubo aplicador y ajustar la perilla firmemente.
- Referirse al manual del operador suministrado con la lavadora a presión para seleccionar e instalar la boquilla adecuada para la tarea a realizarse.
- Conectar el tubo aplicador a la pistola como se indica en el manual del operador suministrado con la lavadora a presión.

**PARA ENSAMBLAR la guía "WaterVroom" para barrer con agua en el tubo aplicador de regulación múltiple de la escoba de agua (Ver la figura 9).**

- (figura 1)** Aflojar la perilla (a) y rotar hacia abajo el gancho en forma de "J" (b) para que no estorbe.
- (figuras 3 y 9)** Sacarle la boquilla (d) al tubo aplicador (c) y deslizar su extremo en la abertura de la guía para lavar superficies como se muestra.
- (figura 5)** Regular el tubo aplicador al largo necesario para la tarea a realizar.
- (figura 6)** Enganchar el tubo aplicador (c) en posición en la guía para lavar superficies.
- (figura 7)** Rotar el gancho en forma de "J" sobre el tubo aplicador y ajustar la perilla firmemente.
- Referirse al manual del operador suministrado con la lavadora a presión para seleccionar e instalar la boquilla adecuada para la tarea a realizarse.
- Conectar el tubo aplicador a la pistola como se indica en el manual del operador suministrado con la lavadora a presión.

**IMPORTANT:** Antes de seguir, asegurarse de completar el ensamblaje como se indica en el manual del operador suministrado con la lavadora a presión.

**IMPORTANT :** Débranchez la lance de vaporisation du pistolet avant l'assemblage.

**ASSEMBLAGE du guide de nettoyage de surfaces « Water Vroom » à une lance de vaporisation à connexion rapide (voir la figure 8)**

**IMPORTANT :** Retirez la buse de la lance de vaporisation.

- (figure 1)** Desserrez le bouton (a) et tournez le crochet en « J » (b) vers le bas pour l'éloigner.
- (figure 2)** Glissez la lance (c) dans l'ouverture du guide de nettoyage de surfaces. **IMPORTANT :** Assurez-vous que la buse est retirée avant de poser le guide de nettoyage de surfaces.
- (figure 4)** Réglez la lance à la hauteur appropriée pour les travaux à exécuter.
- (figure 6)** Enclenchez la lance (c) à l'endroit approprié sur le guide de nettoyage de surfaces.
- (figure 7)** Tournez le crochet en « J » pour le placer sur la lance et serrez bien le bouton.
- Consultez le Guide de l'utilisateur fourni avec votre laveuse à pression pour choisir et assembler la buse appropriée pour les travaux à exécuter.
- Branchez la lance de vaporisation au pistolet tel qu'indiqué dans le Guide de l'utilisateur fourni avec votre laveuse à pression.

**ASSEMBLAGE du guide de nettoyage de surfaces « Water Vroom » à une lance de vaporisation à réglages multiples (voir la figure 9)**

- (figure 1)** Desserrez le bouton (a) et tournez le crochet en « J » (b) vers le bas pour l'éloigner.
- (figures 3 et 9)** Glissez l'extrémité de la lance (c), sans la buse (d), dans l'ouverture du guide de nettoyage de surfaces tel qu'illustré.
- (figure 5)** Réglez la lance à la hauteur appropriée pour les travaux à exécuter.
- (figure 6)** Enclenchez la lance (c) à l'endroit approprié sur le guide de nettoyage de surfaces.
- (figure 7)** Tournez le crochet en « J » pour le placer sur la lance et serrez bien le bouton.
- Réglez le jet de vaporisation de la buse pour correspondre à la tâche à exécuter. Consultez le Guide de l'utilisateur fourni avec votre laveuse à pression pour connaître la procédure correcte.
- Branchez la lance de vaporisation au pistolet tel qu'indiqué dans le Guide de l'utilisateur fourni avec votre laveuse à pression.

**IMPORTANT :** Avant de continuer, assurez-vous que l'assemblage est complètement terminé tel qu'indiqué dans le Guide de l'utilisateur fourni avec votre laveuse à pression.



**⚠ WARNING** Read Operators Manual supplied with your pressure washer before operating this accessory. Do not operate equipment until you have read the operators Manual supplied with pressure washer for Safety, Assembly, Operation, and Maintenance Instructions.

1. Start your pressure washer as outlined in the operators manual supplied with your pressure washer.
2. Depress trigger on gun to start water flow. **NOTE:** Stand on a stable surface and grip gun/spray wand firmly with both hands. Expect the gun to kick when triggered.
3. **(figure 10 & 11)** Quickly and effortlessly guide the "Water Vroom" surface cleaning guide across the flat surface being cleaned.

**⚠ WARNING** Risk of injection or injury to person. Do not direct discharge stream toward persons, unprotected skin, eyes, or any pets or animals. Serious injury can occur.

**⚠ ADVERTENCIA** Antes de operar este accesorio o el equipo, lea las instrucciones de Seguridad, Ensamblaje, Operación y Mantenimiento en el Manual del Operador suministrado con su lavadora a presión.

1. Arrancar la lavadora a presión como lo indica su manual del operador suministrado con la lavadora a presión.
2. Apretar el gatillo de la pistola para comenzar el flujo de agua. **NOTA:** Pararse sobre una superficie estable agarrando el tubo aplicador firmemente con ambas manos. La pistola "pateará" cuando se apriete el gatillo.
3. **(figuras 10 y 11)** Guiar la escoba de agua rápidamente y sin hacer fuerza sobre la superficie plana a lavarse.

**⚠ ADVERTENCIA** Riesgo de inyección o de lesiones. No dirija el chorro de descarga hacia otras personas, a la piel u ojos desprotegidos ni hacia las mascotas u otros animales; porque podría causar lesiones serias.

**⚠ AVERTISSEMENT** Lisez le Guide de l'utilisateur fourni avec votre laveuse à pression avant d'utiliser cet accessoire. N'utilisez pas l'équipement avant d'avoir lu les directives sur la sécurité, l'assemblage, l'utilisation et l'entretien du Guide de l'utilisateur fourni avec la laveuse à pression.

1. Démarrez votre laveuse à pression en suivant les directives du Guide de l'utilisateur fourni avec votre laveuse à pression.
2. Appuyez sur la détente du pistolet pour commencer le débit d'eau. **REMARQUE :** Tenez-vous sur une surface stable et saisissez le pistolet/la lance fermement avec les deux mains. Attendez-vous à ressentir un contre-coup lors du déclenchement du pistolet.
3. **(figures 10 et 11)** Passez rapidement et sans effort le guide de nettoyage de surfaces « Water Vroom » sur la surface plate à nettoyer.

**⚠ AVERTISSEMENT** Risque d'injection ou de blessures corporelles. Ne dirigez jamais le jet de vaporisation vers une personne, la peau non-protégée, les yeux, ni vers tout animal domestique ou autre. Cela risque de causer des blessures graves.

